

ไม่มีในวง:

ด่วนที่สุด
ที่ กต ๑๐๐๕/๑๖๓๗



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ☐ ก่อนประชุม
รับที่ 12931 ☒ หลังประชุม
วันที่ 20.05.55 เวลา 11.15 น. ☐ แจกที่ประชุม
สัด 3/106.2/10๓๑๖ ☐ ไม่แจกที่ประชุม

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๘ กันยายน ๒๕๕๕

เรื่อง การเป็นเจ้าภาพจัดการฝึกอบรมร่วมกับทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๕๗๘๘ ลงวันที่ ๒๔ กันยายน ๒๕๕๕ *ความเห็นประกอบเรื่องเพื่อ พิจารณา*

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่า กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเสนอเรื่อง
ทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ (International Atomic Energy Agency: IAEA) ขอให้
รัฐบาลไทยเป็นเจ้าภาพในการจัดการฝึกอบรมร่วมกับ IAEA จำนวน ๓ รายการ ได้แก่
๑) การฝึกอบรม Regional Training Course on the Quality Assurance (QA) in Radiotherapy
ที่กรุงเทพมหานคร ระหว่างวันที่ ๑๙-๒๓ ตุลาคม ๒๕๕๕ ๒) การฝึกอบรม Interregional Training
Course on Quality Management Audits in Nuclear Medicine Practices (QUANUM) Master's
Course: Train the Trainers ที่กรุงเทพมหานคร ระหว่างวันที่ ๕-๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ และ
๓) การฝึกอบรม Regional Training Course on Radiation Protection in Vascular Surgery
ที่กรุงเทพมหานคร ระหว่างวันที่ ๑๒-๑๔ ธันวาคม ๒๕๕๕ และขอความเห็นกระทรวง
การต่างประเทศในส่วนที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งประเด็นเกี่ยวกับการดำเนินการตามบทบัญญัติของ
รัฐธรรมนูญ มาตรา ๑๙๐ เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า การจัดการฝึกอบรมทั้ง ๓ รายการ ซึ่งเป็น
ความร่วมมือในกรอบโครงการภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกของ IAEA เป็นสิ่งที่ควรสนับสนุน เพื่อ
ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างไทยกับ IAEA และเสริมสร้างโอกาสให้บุคลากรของไทยได้เข้าร่วม
การฝึกอบรมดังกล่าว อันจะมีส่วนช่วยพัฒนาศักยภาพของบุคลากรไทยในด้านการกำกับดูแล
ทางนิวเคลียร์และรังสี

๒. กระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อขัดข้องในด้าน*สารัตถะ*ของหนังสือจาก
IAEA ทั้ง ๓ ฉบับ และร่างหนังสือตอบรับการเป็นเจ้าภาพจัดการฝึกอบรมดังกล่าวของฝ่ายไทย
หากการจัดการฝึกอบรมฯ สอดคล้องกับนโยบาย และส่วนราชการเจ้าของเรื่องสามารถปฏิบัติตาม
ข้อผูกพันได้ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง และได้ตั้งงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

/ ๓. สำหรับ ...

๓. สำหรับประเด็นด้านถ้อยคำในหนังสือ IAEA และร่างหนังสือตอบรับ
การเป็นเจ้าภาพของฝ่ายไทย กระทรวงการต่างประเทศมีความเห็น ดังนี้

๓.๑ ถ้อยคำในหนังสือ IAEA ทั้ง ๓ ฉบับ

- “members of the immediate families of such persons” ที่ระบุในข้อ ๑
บรรทัดที่ ๔ ของหนังสือ IAEA ควรหมายถึง “spouses of representatives of members, and
spouses of the IAEA’s officials and relatives dependant on those officials” เพื่อให้สอดคล้องกับ
ความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน IAEA (Agreement on Privileges and Immunities of
the International Atomic Energy Agency) ซึ่งไทยเข้าเป็นภาคีเมื่อวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๐๕

- คำว่า “lecturers” ที่ระบุในข้อ ๑ บรรทัดที่ ๒ ของหนังสือ IAEA
ควรหมายถึง “lecturers invited by the IAEA” เพื่อให้สอดคล้องกับหนังสือสำนักงานเลขาธิการ
IAEA ถึงคณะผู้แทนถาวรไทยประจำ IAEA ฉบับลงวันที่ ๒๒ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๒๐๑๑ ซึ่งแจ้งฝ่ายไทย
ว่า “lecturers” ที่ IAEA เชิญเข้าร่วมการฝึกอบรมฯ ถือว่าเป็น “Experts on Missions for the Agency”

๓.๒ ถ้อยคำในร่างหนังสือตอบรับการเป็นเจ้าภาพฯ ของฝ่ายไทย
ทั้ง ๓ ฉบับ

- โดยที่หนังสือของ IAEA ทั้ง ๓ ฉบับ ไม่ได้มีถ้อยคำ “lecturers hired by the
IAEA” ตามที่ระบุไว้ในวรรค (3) ของย่อหน้าที่ ๓ ของร่างหนังสือตอบรับการเป็นเจ้าภาพทั้ง ๓ ฉบับ
จึงเสนอให้ตัดถ้อยคำในวรรคที่ (3) ของย่อหน้าที่ ๓ ออกจากร่างหนังสือตอบรับการเป็นเจ้าภาพ
ทั้ง ๓ ฉบับ

- เพื่อให้สอดคล้องกับความเห็นของกระทรวงการต่างประเทศในข้อ ๓.๑
จึงขอเสนอให้แก้ไขข้อความในย่อหน้าที่ ๓ ของร่างหนังสือดังกล่าว โดย (๑) ในประเด็นที่
เกี่ยวข้องกับ “members of the immediate families of such persons” ให้อ้างถึงความตกลงว่าด้วย
เอกสิทธิ์และความคุ้มกันของ IAEA และ (๒) ในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับ “lecturers” ให้อ้างถึง
หนังสือสำนักงานเลขาธิการ IAEA ถึงคณะผู้แทนถาวรไทยประจำ IAEA ฉบับลงวันที่
๒๒ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๒๐๑๑ ตามลำดับ

๔. ประเด็นมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐

๔.๑ หนังสือของ IAEA ซึ่งมี Proposed Arrangements เป็นภาคผนวกและ
ร่างหนังสือตอบรับการเป็นเจ้าภาพของฝ่ายไทยเมื่อประกอบกันแล้วถือเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมาย
ระหว่างประเทศและเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ.
๒๕๕๐ ดังนั้น ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงต้องเสนอหนังสือของ IAEA พร้อมภาคผนวก และร่างหนังสือ

/ ตอบรับ ...

ตอบรับของฝ่ายไทยให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนลงนาม โดยขออนุมัติให้
เลขานุการสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติเป็นผู้ลงนามในหนังสือตอบรับของฝ่ายไทยไปในคราวเดียวกัน

๔.๒ สำหรับประเด็นว่าหนังสือของ IAEA ดังกล่าวกับร่างหนังสือตอบรับ
การเป็นเจ้าภาพของฝ่ายไทยประกอบกันเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของ
รัฐธรรมนูญฯ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาหรือไม่ นั้น กระทรวงการต่างประเทศขอ
เรียนความเห็นเบื้องต้นประกอบการพิจารณาของส่วนราชการเจ้าของเรื่องว่า โดยที่สาระสำคัญ
ของหนังสือ IAEA และร่างหนังสือตอบรับของฝ่ายไทยเป็นเพียงการอำนวยความสะดวกใน
การจัดการประชุมระหว่างประเทศ และมีพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
ทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๐๕ เป็นกฎหมายรองรับ ดังนั้น หนังสือของ
IAEA ประกอบกับร่างหนังสือตอบรับของฝ่ายไทยจึงไม่หนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลง
อาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตย หรือมีเขตอำนาจตาม
หนังสือสัญญา หรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือจะต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้เป็นไป
ตามหนังสือสัญญา หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่าง
กว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ
ตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ยุทธศักดิ์ ศศิประภา)

รองนายกรัฐมนตรี

รักษาราชการแทนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กองสันติภาพ ความมั่นคงและการลดอาวุธ

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๑๓๒ (วาวไพลิน)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๗๓